

演藝廳 Auditorium

6 星期二 Tue 7:15pm

香港大學學生會舞蹈學會週年巡演 Annual Performance of Dancing Club, HKUSU

香港大學學生會舞蹈學會主辦
Presented by Dancing Club, HKUSU
有關票價及購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticket price and ticketing matter
☎ 9713 4098

10 星期六 Sat 2:15pm

藝菁廿載聚元朗 Cantonese Opera Excerpts

藝菁菁主辦
Presented by Opera Artist Club
URbtix® \$40, \$20, \$10
☎ 9363 8489

13 星期二 Tue 7:30pm

香港樹仁大學舞蹈學會週年匯演 Hong Kong Shue Yan University The Dance Society Annual Performance

香港樹仁大學舞蹈學會主辦
Presented by Hong Kong Shue Yan University The Dance Society
\$120 購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticketing matter
☎ 5426 2845

14 星期三 Wed 7:15pm

懷舊金曲會知音 Oldies Concert

詩韻歌詠社主辦
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9585 0268

18 星期日 Sun 2:15pm

2021 香港青少年鋼琴大賽總決賽 2021 Hong Kong Children and Youth Piano Contest - Final

元朗大會堂管理委員會主辦
Presented by Tuen Mun Town Hall Management Committee
URbtix® \$10
☎ 2476 7771

Advertising Service 刊登廣告服務

透過屯門大會堂及元朗劇院每月節目表刊登廣告，租用人可以推介及宣傳舉辦的文化藝術活動。

查詢請致電市場推廣部

Tuen Mun Town Hall and Yuen Long Theatre monthly event calendar advertising service provides hirers with a cost-effective medium to promote cultural and arts activities.

For enquiries, please contact our Marketing Section.

☎ 2450 7407
(屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall)

☎ 2476 0174
(元朗劇院 Yuen Long Theatre)

為配合節目表出版日期，客戶須於刊登廣告月份前 2 個月以電話預先登記。由於廣告版位有限，刊登廣告申請將以先到先得方式處理。

To fit in with our publication schedule, interested hirers are required to make telephone registration 2 months in advance of the month of placing advertisement. Due to limited advertisement space, application will be processed on a first-come-first-served basis.



元朗劇院 YUEN LONG THEATRE

演講室 LECTURE ROOM

多用途演講室能照顧不同場合的需要，是舉辦會議、講座、研討會、興趣班、訓練班及電影欣賞會的理想場地。

A multi-purpose Lecture Room is suitable for the organisation of conferences, seminars, lectures, interest classes, training classes and film shows.

租務查詢 Enquiry: 2477 1462

購票指南 Ticketing Information

售票處購票 Counter Booking

門票通常於節目演出前一個月在各城市售票網售票處發售。凡於一小時或更短時間內上演的節目，其門票只在演出場地的售票處購買。

Tickets are usually available one month prior to the dates of the performances at all URBTIX outlets. Tickets for a performance to start within one hour can only be bought at the Box Office of the performing venue.

屯門大會堂及元朗劇院服務時間 Tuen Mun Town Hall and Yuen Long Theatre Box Office Service Hours

上午十時至晚上六時三十分或
場地城市售票網節目開場後30分鐘
10am - 6:30pm or
30 minutes after commencement of URBTIX performance at the venue

☎ 2450 1105 (屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall)
☎ 2477 4935 (元朗劇院 Yuen Long Theatre)

網上購票 Internet Booking: www.urbtix.hk

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking: 2111 5999

票務查詢 Ticketing Enquiries: 3761 6661

流動購票應用程式 Mobile App Booking: My URBTIX



優惠票 Concessionary Tickets

凡康樂及文化事務署主辦及部份贊助節目均設有六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人半價優惠，並限額發售全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠票。半價票持有人於入場時必須出示可以證明身份或年齡的有效證件。

For programmes presented and most of the programmes sponsored by the Leisure and Cultural Services Department, half-price tickets are available for senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder. A certain number of half-price tickets are also available for full-time students and Comprehensive Social Security Assistance recipients. Half-price ticket holders must produce acceptable proof of their identity or age upon admission.

4 April 2021

Yuen Long Theatre 元朗劇院

Tuen Mun Town Hall 屯門大會堂

節目表 Event Calendar



香港中樂團 HONG KONG CHINESE ORCHESTRA
藝術總監：龔嘉諾 ARTISTIC DIRECTOR: YAN HUICHANG

傳承·經典 Preservation and Perpetuation of the Classics

指揮：胡祐端 Conductor: Rupert Woo Pak Tuen
香港中樂團 Hong Kong Chinese Orchestra
香港青少年中樂團 Hong Kong Young Chinese Orchestra



康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department

屯門大會堂 TUN MUN TOWN HALL | 元朗劇院 YUEN LONG THEATRE

香港粵劇舞台 Hong Kong Performing Stage of Cantonese Opera

生輝粵劇研究中心 Glory Chinese Opera Institute

Venue Partner

場地伴



元朗劇院

YUEN LONG THEATRE

元朗劇院 Yuen Long Theatre
新界元朗體育館9號
9 Yuen Long Tai Yuk Road, N.T.
電話 Tel: 2476 1029 · 傳真 Fax: 2475 6947
www.lcsd.gov.hk/ylt

康樂及文化事務署主辦節目
Programmes presented by the Leisure and Cultural Services Department

屯門大會堂/元朗劇院場地合作節目
Programmes of the Tuen Mun Town Hall / Yuen Long Theatre Venue Partners

城市售票網發售
Available at URBTIX

康文署表演場地網上訂租 LCSD Performance Venues e-Application

e-APS 演藝租務通

www.lcsd.gov.hk/eaps

您可以隨時隨地透過演藝租務通，於網上遞交康文署16個表演場地的訂租申請及繳交場租，立即行動！
Booking of 16 performance venues managed by the LCSD and payment of hire charges can be done through e-APS on the internet anytime, anywhere. Act now!

康樂及文化事務署
Leisure and Cultural Services Department



屯門大會堂 Tuen Mun Town Hall
新界屯門屯門路3號
3 Tuen Mun Road, Tuen Mun, N.T.
電話 Tel: 2450 4202 • 傳真 Fax: 2451 6335
www.lcsd.gov.hk/tmth

演奏廳 Auditorium

3 星期六 Sat 3pm

中樂團古箏演奏會 Guzheng Concert

屯門文藝協進會主辦
Presented by Tuen Mun Arts Promotion Association
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 2467 0846

4 星期日 Sun 2:15pm

粵劇名曲演唱會 Cantonese Operatic Songs Concert

藝滙主辦
Presented by Art Forum
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9822 7922

10 星期六 Sat 8pm

傳承·經典 Preservation and Perpetuation of the Classics

香港中樂團主辦
Presented by Hong Kong Chinese Orchestra
指揮：胡栢濤
演出：香港青少年中樂團
香港中樂團、香港青少年中樂團聯合樂團
Conductor: Rupert Woo Pak Tuen
Performed by Hong Kong Young Chinese Orchestra,
the joint orchestra of the Hong Kong Chinese Orchestra and
the Hong Kong Young Chinese Orchestra

Urbtix* \$350, \$280, \$220, \$170
☎ 3185 1600 www.hkco.org

11 星期日 Sun 3pm

屯門兒童舞蹈團周年表演 Annual Dance Performance

屯門文藝協進會主辦
Presented by Tuen Mun Arts Promotion Association
Urbtix* \$50
☎ 2467 0846

14-16 星期三至五 Wed-Fri 7:30pm

17 星期六 Sat 1:45pm & 7:30pm

18 星期日 Sun 2:30pm



威武英姿薪火傳 Cantonese Opera Performances

生輝粵劇研究中心主辦
Presented by Glory Chinese Opera Institute
14/4 《再世紅梅記》
15/4 《戰秋江》
16/4 《林冲》
17/4 《春花笑六郎》(日)
《三戰定江山》(夜)
18/4 《紫釵記》

Urbtix* \$380, \$300, \$220, \$160, \$120
☎ 2357 9316 / 3462 2653

26 星期一 Mon 7:45pm

獅子山下金曲情演唱會 2020 Oldies Concert

創藝文化動力主辦
Presented by Art and Culture Motivation
Urbtix* \$480, \$280, \$180, \$100
☎ 2780 0077

29 星期四 Thu 2:30pm

道教青松小學綜藝匯演 Variety Show

道教青松小學主辦
Presented by Taoist Ching Chung Primary School
\$50, \$40, \$30 購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticketing matter
☎ 2465 1222

文娛廳 Cultural Activities Hall

7 星期三 Wed 8pm

良朋共聚慶歡樂金曲夜 Oldies Concert

陳耀明主辦
Presented by Chan Yiu Ming Samuel
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9666 7880

8 星期四 Thu 2:15pm

粵曲演唱會 Cantonese Operatic Songs Concert

屯門得天敬老會主辦
Presented by Tuen Mun Tak Tin Aged Association
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9863 3318

9 星期五 Fri 8pm

深情演繹(二) Oldies Concert

嚴麗娟主辦
Presented by Yim Lai Kuen
\$30 購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticketing matter
☎ 6052 4698

10 星期六 Sat 7:30pm

粵曲會知音 第240期 Cantonese Operatic Songs Concert

屯門文藝協進會及小雅樂軒合辦
Jointly presented by Tuen Mun Arts Promotion Association and
Entertaining Music Association
\$30 購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticketing matter
☎ 9039 0229

16-17 星期五至六 Fri-Sat 8pm

18 星期日 Sun 3pm

廿三樓·搞笑友 Laughter on the 23rd Floor

劇場空間主辦
Presented by Theatre Space
Urbtix* \$200
☎ 2540 1011

21 星期三 Wed 2:15pm

好友會知音 Cantonese Operatic Songs Concert

玉馨詩曲藝社主辦
Presented by Yuk Hing Sze Music Association
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 6093 4636

22 星期四 Thu 2:15pm & 7:15pm

星心相印音樂會 Oldies Concert

名星歌壇家協會主辦
Presented by Association Star Singers
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 6020 3383

文娛廳 Cultural Activities Hall

24 星期六 Sat 2:15pm

粵戲名曲欣賞會 Cantonese Operatic Songs Concert

源之聲粵劇曲藝會主辦
Presented by Yuens Sound Cantonese Opera Association
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 9822 7922

25 星期日 Sun 3:30pm

瑤琴樂室邁向十六週年音樂盛會 Cello and Violin Concert - Yiu Kum Ngok Set Mai Heung 16 Chow Nin Yum Ngok Shing Wui

屯門室樂協會主辦
Presented by Tuen Mun Chamber Music Association
\$50 購票請聯絡主辦單位
Please contact the presenter for ticketing matter
☎ 2110 0116

30 星期五 Fri 2:15pm & 7:15pm

粵韻金曲 Variety Show

永恒友誼社主辦
Presented by Forever Friendship Association
憑票免費入場
Free admission by tickets
☎ 5579 3454

威武英姿薪火傳

屯門大會堂演奏廳
2021年4月14至18日(星期三至日)

梁兆明 梁詠梅 廖國森 梁小飛 杜詠心 林子青

\$380* \$300 \$220 \$160 \$120
* \$380 優惠門票限指定座位

門票於3月5日(五)起在城市售票網公开发售
節目查詢: 2357 9316 / 3462 2653 (生輝粵劇研究中心)
For enquiries in English, please call Glory Chinese Opera Institute at 2357 9316 / 3462 2653.

粵語演出 In Cantonese 粵劇發展基金 (資助免費巴士服務)

節目由「生輝粵劇研究中心」主辦
春天實驗劇團及生輝粵劇研究中心為
屯門大會堂場地伙伴
主辦機構及資助機構及受資助機構
節目如有更改，恕不另行通知。

每月節目表 網上閱覽，更快更方便

Monthly Event Calendar
is available on the web

屯門大會堂
Tuen Mun Town Hall
http://www.lcsd.gov.hk/tmth

元朗劇院
Yuen Long Theatre
http://www.lcsd.gov.hk/ylt

歡迎瀏覽及向好友推介
Enjoy the just-published event calendar earlier and
in a more convenient way on the web

Leisure and Cultural Services Department

廿三樓 搞笑友

LAUGHTER ON THE 23RD FLOOR

樓上全組炒！樓下逐個炒！
抵擋「炒」風，廿三樓全組頑抗！

2021 4月
8-10日8PM及9-11日3PM
沙田大會堂文娛廳
16-17日8PM及18日3PM
屯門大會堂文娛廳
23-24日8PM及23-25日3PM
荃灣大會堂文娛廳
票價：\$280*/\$250*/\$200*/\$100*

編劇 Neil Simon
改編/翻譯 司徒偉健
導演/舞台設計 余振球
主演 陳志雲、倪秉郎、曾志豪

*設有六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠 (優惠先到先得，額滿即止)
^周五午間特惠

票務查詢: 3761 6661 信用卡電話購票: 2111 5999
網上購票: www.urbtix.hk
節目查詢: 2540 1011 劇場空間網頁: www.theatrespace.org

主辦及製作 劇場空間

宣傳設計及統籌 戲園文化 CASINO CULTURE

資料截至2021年2月18日，如有更改，以主辦機構最後公布為準。有關最新節目詳情及非公開節目目的資料，請參閱節目網頁或聯絡主辦機構。
Programme information is subject to change with the organizers' announcement as final.
For the most updated programme information and information of programmes yet open for the general public, please refer to individual programme publicity materials or contact the respective organizer.